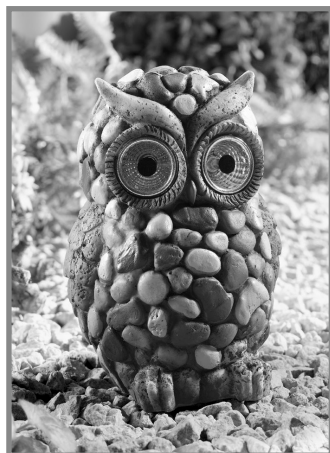




LED-SOLARLEUCHTE/DECORATIVE LED SOLAR LIGHT/LAMPE SOLAIRE À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

LAMPE SOLAIRE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

LAMPA SOLARNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNE LED SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LED SOLCELLELAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

NAPELEMES LED LÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

DECORATIVE LED SOLAR LIGHT

Operation and safety notes

(NL) (BE)

LED-SOLARLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

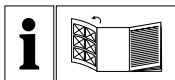
LÁMPARA SOLAR LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

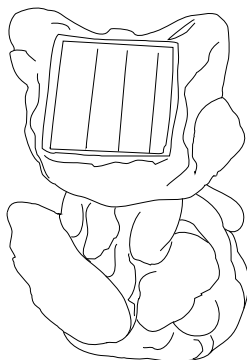
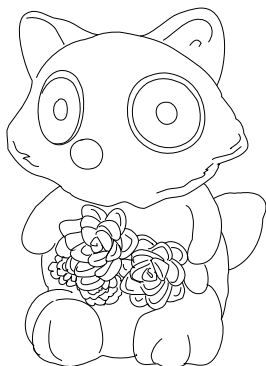
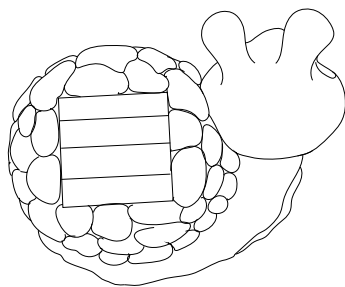
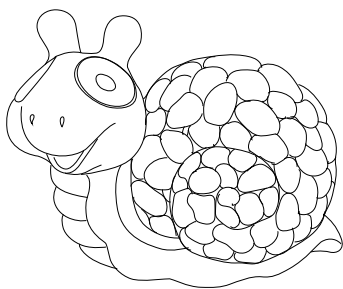
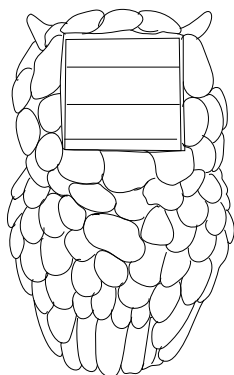
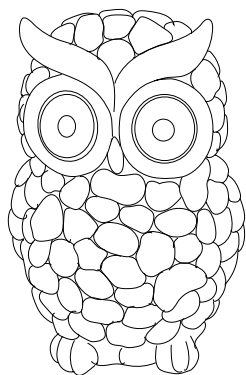
(IT)

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

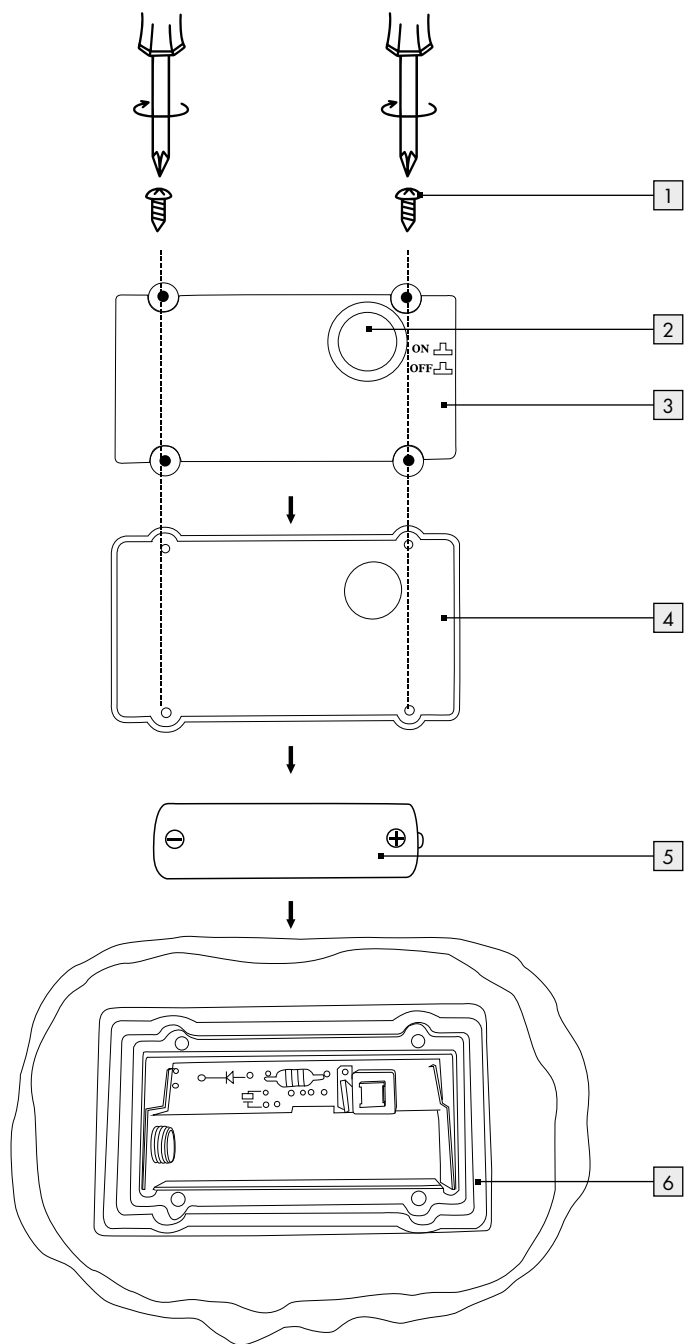
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	46
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	52
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	59
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	65
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	72



A



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Sicherheitshinweise	Seite 6
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite 7
Funktionsweise	Seite 8
Winterbetrieb	Seite 8
Inbetriebnahme	Seite 8
Produkt vorbereiten.....	Seite 8
Produkt aufstellen.....	Seite 8
Akku austauschen.....	Seite 8
Akku aufladen.....	Seite 9
Wartung und Reinigung	Seite 9
Fehlerbehebung	Seite 9
Entsorgung	Seite 9
Garantie	Seite 10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 11
Service.....	Seite 11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Spritzwassergeschützt		Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Anweisungen vor Gebrauch lesen		Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.
	Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.		

LED-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Befestigungsschrauben (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF)
- 3 Akkufachabdeckung

- 4 Silikonabdeckung
- 5 Akku
- 6 Akkufach

● Lieferumfang

- 1 LED-Solarleuchte und eingebauter Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V===

Akku: 1 x Ni-MH-Akku/AAA/
1,2 V=== /300 mAh
(MHD: 03/28)

LED: 2 x LED

LED-Leistung: ca. 1,5 mW pro LED

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Solarzelle: ca. 40 x 40 mm

Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- Für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen.

Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

- Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste [2] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganzjährig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

● Inbetriebnahme

● Produkt vorbereiten

1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [2] in die Position „ON“, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
2. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Akku austauschen (siehe Abb. A)

- Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.
 1. Drehen Sie das Produkt um und halten Sie es fest. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [2] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [1] und hebeln Sie die Akkufachabdeckung [3] mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
 2. Nehmen Sie die Silikonabdeckung [4] heraus. Ersetzen Sie den alten Akku [5] durch einen neuen; achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach [6] angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
 3. Setzen Sie die Silikonabdeckung [4] wieder ein. Achten Sie auf die Silikonabdeckung [4], da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist. Schließen Sie die Akkufachabdeckung [3], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [1] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Drücken Sie die EIN-/AUS Taste [2] in die Position „ON“, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

● Akku aufladen

- Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.
- Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

- Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei

stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch (nur für Modell A und B).

- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Fehlerbehebung

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Platzieren Sie das Produkt an einer anderen Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
	Das Produkt ist ausgeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass die EIN-/AUS-Taste [2] auf „ON“ steht.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku [5] ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku [5] aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelanlagen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470955_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Proper use.....	Page 13
Description of parts and features.....	Page 13
Scope of delivery.....	Page 13
Technical data.....	Page 13
Safety instructions	Page 13
Product-specific safety instructions.....	Page 14
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.....	Page 14
Functioning	Page 15
Winter-time use	Page 15
Preparing for use	Page 15
Preparing the product.....	Page 15
Setting up the product.....	Page 15
Replacing the rechargeable battery.....	Page 15
Charging the rechargeable battery.....	Page 15
Maintenance and care	Page 16
Troubleshooting	Page 16
Disposal	Page 16
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure.....	Page 17
Service.....	Page 17

List of pictograms used			
	Splash-proof		Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use
	Read instructions before use		The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.
	The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.		

Decorative LED Solar Light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts and features

-  1 Fastening screws (Ø 2.3 x 9.2 mm)
-  2 ON/OFF button
-  3 Battery compartment lid
-  4 Silicone cover

-  5 Rechargeable battery
-  6 Battery compartment

● Scope of delivery

- 1 LED solar lamp and built-in rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

- Operating voltage: 1.2 V==
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2 V==/
300 mAh
(Best before: 03/28)
- LED: 2 x LED
- LED power: approx. 1.5 mW per LED
- Degree of protection: IP44 (splash proof)
- Solar cell: approx. 40 x 40 mm
- Lighting time
(with full charge): approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.
- This appliance can be used by children aged 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Functioning**

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button [2]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● **Winter-time use**

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow.

● **Preparing for use**

● **Preparing the product**

1. Press the ON/OFF button [2] to position "ON" to enable the product switching on during darkness.
2. Your product is ready for use.

● **Setting up the product**

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.

- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● **Replacing the rechargeable battery (see Fig. A)**

- The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.
 1. Turn the product over and hold it tight. Press the ON/OFF button [2] to position "OFF" to switch off the product. Loosen the fastening screws [1] by using a small cross-head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [3] with the help of a slot screwdriver.
 2. Take out the silicone cover [4]. Exchange the old rechargeable battery [5] to a new one; ensure that you do not damage the wiring. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [6]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
 3. Put back the silicone cover [4]. Pay attention to the silicone cover [4], otherwise the IP protection is not guaranteed. Now again fasten the battery compartment lid [3], fasten the fastening screws [1] by using a small cross-head screwdriver. Press the ON/OFF button [2] to position "ON" to enable the product switching on during darkness.

● **Charging the rechargeable battery**

- Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.
- The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence

of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

- The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.
- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt (only for model A and B).
- Regularly clean the solar panel to achieve the best result.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Fault	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Put the product in a different place where it cannot be disturbed by other sources of light.
	The product is off.	Double check the ON/OFF button  is in "ON" position.
The light does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery  is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery  or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately,

following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470955_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation appropriée.....	Page 19
Description des composants et des fonctions.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Données techniques.....	Page 19
Instructions de sécurité	Page 20
Consignes de sécurité spécifiques au produit.....	Page 20
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 20
En fonction	Page 21
Fonctionnement en hiver	Page 21
Préparation à l'utilisation	Page 21
Préparation du produit.....	Page 21
Installation du produit.....	Page 21
Remplacement de la batterie rechargeable.....	Page 21
Chargement de la batterie rechargeable.....	Page 22
Maintenance et entretien	Page 22
Dépannage	Page 22
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés			
	Protégé contre les projections d'eau		Courant continu / Tension continue
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Lire les instructions avant toute utilisation		Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la lumière ambiante est normale.
	Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil.		

Lampe solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation appropriée

Ce produit est destiné à une utilisation privée en extérieur. Le produit est destiné à une utilisation dans les foyers privés et n'est pas destiné à un usage commercial ou à d'autres applications.

● Description des composants et des fonctions

- 1 Vis de fixation (Ø 2,3 x 9,2mm)
- 2 Bouton ON/OFF
- 3 Couvercle du compartiment de la batterie

- 4 Couvercle en silicone
- 5 Batterie rechargeable
- 6 Compartiment des piles

● Contenu de la livraison

- 1 Lampe solaire LED et batterie rechargeable intégrée
- 1 Instructions d'utilisation

● Données techniques

- Tension de fonctionnement : 1,2 V===
- Batterie rechargeable : 1 pile Ni-MH/AAA/
1,2 V=== / 300 mAh
(DLU: 03/28)
- LED : 2 x LED
- Puissance LED : environ 1,5 mW par LED
- Type de protection : IP44 (résistant aux éclaboussures)
- Cellule solaire : environ 40 x 40 mm
- Durée d'éclairage (avec charge complète) : environ 8 heures



Instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR ! SI VOUS REMETTEZ CE PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE, VEUILLEZ AUSSI INCLURE TOUS LES DOCUMENTS !

- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 14 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- N'utilisez pas le produit si vous détectez un quelconque dommage.
- Éteignez toujours le produit lorsque vous le rangez dans un endroit sombre, pour éviter de décharger la batterie rechargeable.
- L'illuminant n'est pas remplaçable.
- Si la source lumineuse tombe en panne à la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
- Ce produit n'est pas un jouet.

Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Assurez-vous que la cellule solaire est exempte de saleté et de neige et de glace en hiver. Sinon, les performances de la cellule solaire diminuent.
- Les températures froides ont une influence négative sur la durée de vie de la batterie rechargeable. Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, par ex. en hiver, il doit être emmené, nettoyé et stocké dans une pièce sèche et chaude.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/ piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes

- à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● En fonction

La cellule solaire installée dans le produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans batterie rechargeable Ni-MH. Allumez le produit avec l'interrupteur ON/OFF [2]. Le produit s'allume automatiquement lorsque la nuit tombe. Les diodes électroluminescentes intégrées constituent une source lumineuse économe en énergie et avec une très longue durée de vie. La durée d'éclairage dépend de la quantité de lumière solaire, de son angle sur la cellule solaire et de la température (la capacité de la batterie dépend de la température). Un angle de lumière vertical à des températures supérieures au point de congélation est idéal. La batterie rechargeable n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge. En été, une batterie rechargeable complètement déchargée met environ 2 à 4 jours pour se recharger complètement avec une lumière solaire constante.

● Fonctionnement en hiver

En raison de l'ensoleillement faible en hiver, la charge de la pile peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver que,

malgré la position basse du soleil, le panneau solaire ne soit pas à l'ombre tout au long de la journée. Retirez au besoin la neige ou la glace.

● Préparation à l'utilisation

● Préparation du produit

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF [2] et mettez en position « ON » pour permettre au produit de s'allumer lorsqu'il fait nuit.
2. Votre produit est prêt à être utilisé.

● Installation du produit

- Afin d'obtenir le meilleur résultat, installez le produit dans un endroit où la cellule solaire va recevoir la lumière directe du soleil aussi longtemps que possible.
- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas influencée par une autre source de lumière telle que l'éclairage extérieur ou urbain. Sinon la lumière ne va pas s'allumer au crépuscule.
- Le produit s'allume automatiquement dans des conditions crépusculaires et s'éteint lorsque les conditions normales d'éclairage extérieur reviennent.

● Remplacement de la batterie rechargeable (voir Fig. A)

- La batterie rechargeable doit être remplacée tous les 12 mois afin de garantir des performances optimales.
 1. Retournez le produit et tenez-le fermement. Appuyez sur le bouton ON/OFF [2] et mettez en position « OFF » pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [1] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme, puis soulevez le couvercle du compartiment de la batterie [3] avec un tournevis plat.
 2. Retirez le couvercle en silicone [4]. Remplacez l'ancienne batterie rechargeable [5] par une nouvelle, en veillant à ne pas endommager

les fils. Respectez le sens de la polarité, lorsque vous insérez la nouvelle batterie rechargeable. Le sens de la polarité est indiquée dans le compartiment de la batterie [6]. La nouvelle batterie rechargeable doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne.

3. Remettez le couvercle en silicone [4]. Faites attention avec le couvercle en silicone [4], sinon la protection IP ne peut pas être garantie. Refixez ensuite le couvercle du compartiment de la batterie [3], serrez les vis de fixation [1] avec un petit tournevis cruciforme. Appuyez sur le bouton ON/OFF [2] et mettez en position « ON » pour permettre au produit de s'allumer lorsqu'il fait nuit.

● Chargement de la batterie rechargeable

- Notez que le produit doit être allumé lorsque la batterie rechargeable est en charge.
- Le temps de charge de la batterie rechargeable lorsque la cellule solaire est utilisée dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de son angle d'incidence sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus perpendiculairement possible à l'angle d'incidence de la lumière. De cette façon, vous recevez les niveaux de lumière les plus élevés.

● Maintenance et entretien

- Les diodes électroluminescentes ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite aucun entretien, à l'exception du remplacement de la batterie rechargeable.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever les saletés les plus tenaces (uniquement pour les modèles A et B).
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire pour obtenir des meilleurs résultats.

● Dépannage

Remarque : Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Cela signifie que s'il est placé près d'un objet qui transmet des signaux radio, il peut provoquer des interférences. Si vous remarquez que le produit dysfonctionne, retirez toute source d'interférence de la zone du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. En cas de tels dysfonctionnements, retirez brièvement la batterie rechargeable et réinsérez-la.

Erreur	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas même si le produit a été ensoleillé toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. l'éclairage urbain, interfèrent avec le produit.	Mettez le produit dans un endroit différent où il ne peut pas être dérangé par d'autres sources d'éclairage.
	Le produit est éteint.	Vérifiez que le bouton ON/OFF [2] est en position « ON ».
La lumière ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.	La batterie rechargeable [5] est hors service ou il n'y avait pas assez de lumière du jour.	Remplacez la batterie rechargeable [5] ou montez le produit dans un endroit où il peut recevoir davantage de lumière solaire.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/ 20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 470955_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Correct gebruik	Pagina 27
Beschrijving van onderdelen en functies	Pagina 27
Inhoud verpakking	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Veiligheidsinstructies	Pagina 28
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 28
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 28
Functionering	Pagina 29
Gebruik in de winter	Pagina 29
Klaarmaken voor gebruik	Pagina 29
Het product klaarmaken	Pagina 29
Het product instellen	Pagina 29
De oplaadbare batterij vervangen	Pagina 29
De oplaadbare batterij opladen	Pagina 30
Onderhoud en verzorging	Pagina 30
Problemen oplossen	Pagina 30
Afvoer	Pagina 30
Garantie	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 31
Service	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Spatwaterdicht		Gelijkstroom/-spanning
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Veiligheidsinstructies Instructies
	Lees de aanwijzingen voor het gebruik		Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.
	Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.		

LED-solarlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de gebruiknaam van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik buiten. Het product is geschikt voor privégebruik en is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in andere toepassingen.

● Beschrijving van onderdelen en functies

- 1 Bevestigingsschroeven (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 AAN/UIT-knop

- 3 Deksel batterijvak
- 4 Silicone afdekking
- 5 Opladbare batterij
- 6 Batterijvak

● Inhoud verpakking

- 1 LED-zonnelamp en ingebouwde oplaadbare batterij
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2 V===
Batterij:	1 x Ni-MH-accu/AAA/ 1,2 V=== /300 mAh (THT: 03/28)
LED:	2 x LED
LED-vermogen:	ca. 1,5 mW per LED
Beschermingstype:	IP44 (spatwaterbestendig)
Zonnecel:	ca. 40 x 40 mm
Verlichtingsduur (wanneer volledig opgeladen):	ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS! BIJ HET DOORGEVEN VAN DIT PRODUCT AAN EEN DERDE, MOETEN OOK ALLE DOCUMENT WORDEN OPGENOMEN.

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet plaatsvinden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gebruik het product niet als u enige schade detecteert.
- Schakel het product altijd uit wanneer u het opstaat in een donkere omgeving, om de oplaadbare batterij niet te ontladen.
- De lamp kan niet worden vervangen.
- Als de lamp kapot gaat aan het einde van de levensduur, moet het gehele product worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat de zonnecel vrij is van vuil en vrij is van sneeuw en ijs in de winter. Anders zullen de prestaties van de zonnecel afnemen.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de operationele levensduur van de oplaadbare batterij. Als het product voor een lange tijd niet gebruikt gaat worden, bijv. in de winter, moet het worden opgepakt, gereinigd en opgeborgen in een droge, warme ruimte.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in

- geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadiging te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Functionering**

De zonnecel geïnstalleerd in het product zet zonlicht om in elektrische energie en slaat het op in 1 oplaadbare Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN/UIT-knop [2]. Het product licht automatisch op wanneer het donker begint te worden. De ingebouwde LED's zijn een energiebesparende lichtbron met een zeer lange levensduur. De lichtduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (de batterijcapaciteit is afhankelijk van temperatuur). Een verticale lichthoek bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De oplaadbare batterij bereikt geen maximale capaciteit tot na meerdere cycli van laden en ontladen. In de zomer heeft een volledig lege oplaadbare batterij ongeveer 2 tot 4 dagen nodig om volledig op te laden bij constant zonlicht.

● **Gebruik in de winter**

Vanwege het weinige zonlicht kan het opladen van de batterij in de winter minder worden waardoor ook de prestaties van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft. Verwijder indien nodig ijs of sneeuw.

● **Klaarmaken voor gebruik**

● **Het product klaarmaken**

1. Druk de AAN/UIT-knop [2] naar de stand "AAN" om het inschakelen van het product bij duisternis te activeren.
2. Uw product is klaar voor gebruik.

● **Het product instellen**

- Voor het bereiken van de beste resultaten, stelt u het product in op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk direct zonlicht krijgt.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet wordt beïnvloed door enige andere lichtbron zoals erf- of straatverlichting omdat het licht anders niet aan gaat in schemering.
- Het product wordt automatisch ingeschakeld bij schemering en weer uitgeschakeld wanneer weer sprake is van normale buitenverlichting.

● **De oplaadbare batterij vervangen (zie Afb. A)**

- De oplaadbare batterij moet om de 12 maanden worden vervangen om te zorgen voor optimale prestaties.
 1. Draai het product om en houd het stevig vast. Druk de AAN/UIT-knop [2] naar de stand "UIT" om het product uit te schakelen. Maak de bevestigingsschroeven [1] los met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier en hef vervolgens het deksel van het batterijvak [3] eruit met behulp van een platte schroevendraaier.
 2. Neem de silicone afdekking eruit [4]. Verwissel de oude oplaadbare batterij [5] met een nieuwe en zorg dat u de bedrading niet beschadigt. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de nieuwe oplaadbare batterij. De polariteit wordt aangegeven in het batterijvak [6]. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische gegevens hebben als de oude.
 3. Plaats de silicone afdekking weer terug [4]. Let op de silicone afdekking [4], anders is de IP-bescherming niet gegarandeerd. Maak het deksel van het batterijvak [3], nu weer vast, maak de bevestigingsschroeven [1] vast met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier. Druk de AAN/UIT-knop [2] naar de stand "AAN" om het inschakelen van het product bij duisternis te activeren.

● De oplaadbare batterij opladen

- Denk eraan dat het product ingeschakeld moet zijn wanneer de oplaadbare batterij wordt opgeladen.
- De laadtijd van de oplaadbare batterij wanneer de zonnecel wordt gebruikt hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Plaats de zonnecel zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier ontvangt u de hoogste lichtniveaus.

● Onderhoud en verzorging

- De LED's kunnen niet worden vervangen. Het product is vrij van onderhoud, behalve enig noodzakelijk vervangen van de oplaadbare batterij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een licht bevochtigde doek om meer hardnekkig vuil te verwijderen (alleen voor model A en B).
- Regelmatig reinigen van het zonnepaneel nodig voor het bereiken van het beste resultaat.

● Problemen oplossen

Opmerking: Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Dit betekent dat er storing kan optreden als het dichtbij een voorwerp dat radiosignalen uitzuurt, wordt geplaatst. Als u merkt dat het product een storing geeft, verwijder dan enige bronnen van interferentie uit het gebied van het product.

Opmerking: Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storing van het product. In het geval van dergelijke storingen moet u de oplaadbare batterij kort verwijderen en opnieuw plaatsen.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht wordt niet ingeschakeld, ook al heeft de zon de hele dag geschinen.	Kunstmatige lichtbronnen, bijv. straatverlichting, zorgen voor interferentie met het product.	Plaats het product op een andere plaats waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.
	Het product is uit.	Controleer nogmaals dat de AAN/UIT-knop 2 in de stand "AAN" staat.
Het licht gaat niet aan of gaat slechts kort aan.	De oplaadbare batterij 5 is kapot of er was niet genoeg daglicht.	Vervang de oplaadbare batterij 5 of monteer het product op een plaats waar het meer zonlicht kan ontvangen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/

20-22: papier en vezelplaten/
80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke

milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aange-
wezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 470955_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 34
--	------------------

Wstęp	Strona 34
Prawidłowe używanie	Strona 34
Opis części i funkcji	Strona 34
Zakres dostawy	Strona 34
Dane techniczne	Strona 34

Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 35
Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 35

Działanie	Strona 36
------------------------	------------------

Użytkowanie w okresie zimowym	Strona 36
--	------------------

Przygotowanie do użycia	Strona 36
Przygotowanie produktu	Strona 36
Ustawianie produktu	Strona 36
Wymiana akumulatora	Strona 36
Ładowanie akumulatora	Strona 37

Konserwacja i pielęgnacja	Strona 37
--	------------------

Rozwiązywanie problemów	Strona 37
--------------------------------------	------------------

Utylizacja	Strona 38
-------------------------	------------------

Gwarancja	Strona 38
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 39
Serwis	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów

	Ochrona przed pryskającą wodą		Prąd stały / napięcie stałe
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Przed użyciem przeczytać instrukcje		Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się.
	Panel słoneczny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.		

Lampa solarna LED

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Prawidłowe używanie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania na zewnątrz pomieszczeń. Produkt nadaje się do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani do innych zastosowań.

Opis części i funkcji

- 1 Śruby mocujące (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
- 3 Pokrywa wewnętrzna na baterię
- 4 Silikonowa pokrywa
- 5 Akumulator
- 6 Wnęka na baterię

Zakres dostawy

- 1 Solarna lampa LED i wbudowany akumulator
- 1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2 V===
Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/ AAA/1,2 V=== /300 mAh (data minimalnej trwałości: 03/28)
Dioda LED:	2 x LED
Dioda LED zasilania:	około 1,5 mW na diodę LED
Typ zabezpieczenia:	IP44 (ochrona przed wodą rozpryskową)
Ogniwo słoneczne:	około 40 x 40 mm
Czas świecenia (przy pełnym naładowaniu):	około 8 godzin



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU! JEŚLI TEN PRODUKT MA ZOSTAĆ PRZEKAZANY INNEJ OSOBE, NALEŻY DOŁĄCZYĆ TAKŻE WSZYSTKIE DOKUMENTY.

- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat. Trzymać z dala od dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 14 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji użytkownika.
- Produktu nie wolno używać po wykryciu jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Podczas przechowywania produktu w ciemnym miejscu, aby nie rozładować akumulatora, produkt należy zawsze wyłączyć.
- Iluminator jest niewymienny.
- Jeśli iluminator przestanie działać na końcu jego okresu eksploatacji, należy wymienić cały produkt.
- Produkt ten nie jest zabawką.

● Instrukcje bezpieczeństwa specyficzne dla produktu

- W zimie należy się upewnić, że ogniwo słoneczne jest wolne od brudu oraz śniegu i lodu. W przeciwnym razie wydajność ogniwa słonecznego zmniejszy się.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatora. Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, np. zimą,

należy go wyjąć, wyczyścić i przechowywać w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Działanie

Zainstalowane w produkcie ogniwo słoneczne zamienia światło słoneczne na energię elektryczną i magazynuje ją w 1 akumulatorze Ni-MH. Wyłączyć lampę, naciskając wyłącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [2]. Produkt świeci automatycznie, gdy zaczyna się ściemniać. Wbudowane diody elektroluminescencyjne to bardzo trwałe i energooszczędne źródło światła. Czas świecenia zależy od ilości światła słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz temperatury (pojemność baterii zależy od temperatury). Idealne warunki to pionowy kąt padania światła w temperaturach powyżej punktu zamarzania. Akumulator osiąga maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Latem, naładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora do pełnego naładowania w stałym świetle słonecznym, trwa około 2 do 4 dni.

Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niskiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatora może być ograniczone i przez to osłabi się wydajność produktu.

Z tego względu również w okresie zimowym należy sprawdzać, czy panel słoneczny – mimo niskiego położenia słońca – w żadnym momencie dnia nie pozostaje w cieniu. W razie konieczności usuwać lód lub śnieg.

Przygotowanie do użycia

Przygotowanie produktu

1. Naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./WYł.) [2] do pozycji "ON (Wł.)", aby umożliwić włączenie produktu w ciemności.
2. Produkt jest gotowy do użycia.

Ustawianie produktu

- Aby osiągnąć jak najlepszy efekt, produkt należy ustawić w miejscu w którym ogniwo słoneczne będzie jak najdłużej wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Należy się upewnić, że na ogniwo słoneczne nie ma wpływu żadne inne źródło światła, takie jak oświetlenie podwórkowe lub uliczne, ponieważ w przeciwnym razie światło nie zaświeci o zmierzchu.
- Produkt włącza się automatycznie o zmierzchu i wyłącza ponownie, gdy powrócą normalne warunki oświetlenia zewnętrznego.

Wymiana akumulatora (patrz Rys. A)

- Aby zapewnić optymalne działanie, akumulator należy wymieniać co 12 miesięcy.
 1. Odwróć produkt i mocno go przytrzymaj. Naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./WYł.) [2] do pozycji "OFF (WYł.)" w celu wyłączenia produktu. Poluzuj śruby mocujące [1] małym śrubokrętem krzyżakowym, a następnie podważ pokrywę wnętrza baterii [3] za pomocą płaskiego śrubokręta.
 2. Zdejmij silikonową pokrywę [4]. Wymień stary akumulator [5] na nowy, zachowując

ostrożność, aby nie uszkodzić okablowania. Podczas wkładania nowego akumulatora należy zwrócić uwagę na prawidłowe ukięrowanie biegunów. Kierunek biegunów jest oznaczony we wnętrzu baterii [6]. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry techniczne jak stary.

3. Załóż z powrotem silikonową pokrywę [4]. uważaj na silikonową pokrywę [4], w przeciwnym razie nie gwarantuje się zachowania zabezpieczenia IP. Teraz zamocuj ponownie pokrywę wnętrza baterii [3], przykręć śruby mocujące [1] małym śrubokrętem krzyżakowym. Naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./WYł.) [2] do pozycji "ON (Wł.)", aby umożliwić włączenie produktu w ciemności.

● Ładowanie akumulatora

- Należy pamiętać, że podczas ładowania akumulatora produkt musi być włączony.
- Czas ładowania akumulatora w przypadku korzystania z ogniw słonecznych zależy od natężenia światła słonecznego oraz kąta padania światła na ogniwo słoneczne. Ogniwo słoneczne należy umieścić możliwie prostopadle do kąta padania światła. W ten sposób uzyskane zostaną najwyższe poziomy światła.

● Konserwacja i pielęgnacja

- Diody elektroluminescencyjne są niewymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem niezbędnej wymiany akumulatora.
- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. Aby usunąć bardziej uporczywy brud należy użyć lekko zwilżonej szmatki (wyłącznie dla modelu A i B).
- Aby uzyskać najlepszy rezultat należy regularnie czyścić panel solarny.

● Rozwiązywanie problemów

Uwaga: Produkt ten jest wyposażony w delikatne części elektroniczne. Oznacza to, że jego umieszczenie w pobliżu urządzeń transmitujących sygnały radiowe może być przyczyną zakłóceń. Po zauważeniu, że produkt działa nieprawidłowo, należy usunąć wszelkie źródła zakłóceń z obszaru w którym znajduje się produkt.

Uwaga: Nieprawidłowe działanie produktu mogą spowodować wyładowania elektrostatyczne. W przypadku takich usterek należy na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie włącza się, mimo że przez cały dzień na produkt świeciło słońce.	Produkt jest zakłócany przez sztuczne źródła światła, np. oświetlenie uliczne.	Produkt należy umieścić w innym miejscu, gdzie jego działanie nie będzie zakłócone przez inne źródła światła.
	Produkt jest wyłączony.	Sprawdź dwukrotnie, czy przełącznik ON/OFF (Wł./WYł.) [2] znajduje się w pozycji "ON (Wł.)".
Lampa nie włącza się lub świeci krótko.	Akumulator [5] jest uszkodzony lub nie było wystarczającej ilości światła dziennego.	Wymień akumulator [5] lub zamontuj produkt w miejscu w którym może otrzymywać więcej światła słonecznego.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 470955_2407) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 41
Úvod	Strana 41
Účel používání	Strana 41
Popis součástí a vlastností.....	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Bezpečnostní pokyny	Strana 41
Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt.....	Strana 42
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 42
Funkce	Strana 42
Zimní provoz	Strana 43
Příprava k použití	Strana 43
Příprava produktu.....	Strana 43
Nastavení produktu	Strana 43
Výměna nabíjecí baterie.....	Strana 43
Nabíjení nabíjecí baterie.....	Strana 43
Údržba a péče	Strana 43
Odstraňování potíží	Strana 44
Zlikvidování.....	Strana 44
Záruka	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 45
Servis.....	Strana 45

Legenda použitých piktogramů

	Ochrana před stříkající vodou		Stojí rovněž proud / stejnosměrné napětí
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.		Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Před použitím si přečíst pokyny		Výrobek se automaticky zapíná při nízkém jasu světla a při normálním jasu světla okolního prostředí se opět vypne.
	Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření.		

Solární LED svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny poklady.

● Účel používání

Tento produkt je určen pro venkovní použití. Tento produkt je vhodný k použití soukromé domácnosti a není určen pro komerční použití ani pro jiné použití.

● Popis součástí a vlastností

- 1 Upevňovací šrouby (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Tlačítko ZAP/VYP
- 3 Víčko přihrádky baterie
- 4 Silikonový kryt
- 5 Nabíjecí baterie
- 6 Přihrádka na baterii

● Obsah dodávky

- 1 LED solární lampa a integrovaná nabíjecí baterie
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

- Provozní napětí: 1,2 V===
- Akumulátor: 1 x nikl-metal hydridový akumulátor/AAA/1,2 V=== /300 mAh
(Datum použitelnosti: 03/28)
- LED: 2 x LED
- Výkon LED: přibliž. 1,5 mW na LED
- Typ ochrany: IP44 (odolnost proti stříkající vodě)
- Solární článek: přibliž. 40 x 40 mm
- Čas svícení (při plném nabití): přibliž. 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ! U CHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! V PŘÍPADĚ POSTOUPENÍ TOHOTO PRODUKTU DALŠÍMU MAJITELI PŘEDEJTE TAKÉ VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- Nevhodné pro děti do 14 let. Chraňte před dětmi.
- Děti starší 14 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či

nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento spotřebič, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud porozuměly toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez přímého dohledu dospělé osoby.

- Pokud produkt vykazuje známky poškození, v žádném případě jej nepoužívejte.
- Při skladování v tmavém prostředí výrobek vždy vypněte, aby nedošlo k vybití nabíjecí baterie.
- Svítidlo nelze vyměnit.
- Jestliže skončí životnost svítidla a přestane svítit, je nutné vyměnit celý produkt.
- Tento produkt není na hraní.

● Bezpečnostní pokyny specifické pro produkt

- Ujistěte se, že je solární článek bez nečistot a v zimě bez sněhu a ledu. V opačném případě se výkon solárního článku sníží.
- Nízké teploty mají negativní vliv na životnost nabíjecí baterie. Nebudete-li produkt delší dobu používat, např. v zimě, je třeba nabíjecí baterii vyjmout, vyčistit a uložit v suché a teplé místnosti.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte

ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytekly i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v příhrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Solární článek instalovaný v produktu přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji

do 1 nabíjecí baterie Ni-MH. Zapněte produkt stisknutím vypínače ZAP/VYP [2]. Produkt se automaticky rozsvítí, jakmile se začne stmívat. Vestavěné světelné diody jsou světelným zdrojem s velmi dlouhou životností a úsporou energie. Doba svícení závisí na množství slunečního záření, úhlu světla na solární článek a teplotě (kapacita baterie je závislá na teplotě). Při teplotách nad bodem mrazu je ideální vertikální úhel světla. Nabíjecí baterie dosáhne maximální kapacity až po několika cyklech nabití a vybití. V létě trvá úplné nabití zcela vybité dobíjecí baterie asi 2 až 4 dny při stálém slunci.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukcí nabíjení akumulátoru a tím ke snížení výkonnosti výrobku. Proto i v zimě kontrolujte, jestli je solární panel i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný. V případě potřeby odstraňte led nebo sněh.

● Příprava k použití

● Příprava produktu

1. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP [2] do polohy „ZAP“ umožníte zapnutí produktu za tmy.
2. Nyní je produkt připraven k používání.

● Nastavení produktu

- Pro dosažení optimálního výsledku umístěte produkt na místo, na kterém bude na solární článek co nejdéle dopadat přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že solární článek není ovlivňován žádným jiným zdrojem světla, jako je osvětlení dvora nebo ulice, protože jinak se světlo za šera nerozsvítí.
- Produkt se automaticky zapne za soumraku a znovu zhasne, jakmile se obnoví normální venkovní světelné podmínky.

● Výměna nabíjecí baterie (viz obr. A)

- Pro zajištění optimálního výkonu je třeba nabíjecí baterii vyměnit každých 12 měsíců.
 1. Otočte produkt a pevně jej držte. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP [2] do polohy „VYP“ produkt vypněte. Uvolněte upevňovací šrouby [1] pomocí malého křížového šroubováku a poté pomocí úzkého šroubováku vypáčte víko přihrádky baterie [3].
 2. Vyjměte silikonový kryt [4]. Vyměňte starou nabíjecí baterii [5] za novou, zabraňte poškození kabeláže. Při vkládání nové nabíjecí baterie dodržte správnou polaritu. Polarita je uvedena v přihrádce baterie [6]. Nová nabíjecí baterie musí mít stejné technické charakteristiky jako stará.
 3. Vložte zpět silikonový kryt [4]. Nezapomeňte vložit silikonový kryt [4], protože v opačném případě nelze zaručit IP krytí. Nyní znovu připevněte víčko přihrádky baterie [3] a utáhněte upevňovací šrouby [1] pomocí malého křížového šroubováku. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP [2] do polohy „ZAP“ umožníte zapnutí produktu za tmy.

● Nabíjení nabíjecí baterie

- Poznámka: když se nabíjecí baterie nabíjí, produkt musí být zapnutý.
- Doba nabíjení nabíjecí baterie při použití solárního článku závisí na intenzitě slunečního záření a úhlu dopadu světla na solární článek. Umístěte solární článek pokud možno kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší úrovně osvětlení.

● Údržba a péče

- Světelné diody nelze vyměnit. Produkt je bezúdržbový, s výjimkou nutné výměny nabíjecí baterie.
- Produkt pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění silnějších

nečistot použijte mírně navlhčený hadřík (pouze pro model A a B).

- Pravidelným čištěním solárního panelu dosáhnete nejlepších výsledků.

● Odstraňování potíží

Poznámka: Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Znamená to, že při umístění v

blízkosti objektu, který vysílá rádiové signály, může dojít k rušení. Pokud zjistíte, že produkt nefunguje správně, odstraňte z jeho okolí všechny zdroje rušení.

Poznámka: Elektrostatické výboje mohou způsobit poruchu produktu. V případě takových poruch na krátkou dobu vyjměte nabíjecí baterii a znovu ji nainstalujte.

Chyba	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když na produkt celý den svítilo slunce.	Produkt je rušen umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Umístěte produkt na jiné místo, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
	Produkt je vypnutý.	Znovu zkontrolujte, zda se vypínač ZAP/VYP [2] nachází v poloze „ZAP“.
Světlo se nerozsvítí nebo svítí jen krátce.	Nabíjecí baterie [5] je rozbitá nebo není dostatek denního světla.	Vyměňte nabíjecí baterii [5] nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj může dopadat více slunečního světla.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předějte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrný.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 470955_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 47
Úvod	Strana 47
Správne použitie	Strana 47
Popis jednotlivých častí a funkcií	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 47
Technické údaje	Strana 47
Bezpečnostné pokyny	Strana 47
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku	Strana 48
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 48
Spôsob fungovania	Strana 49
Prevádzka v zime	Strana 49
Príprava na použitie	Strana 49
Príprava výrobku	Strana 49
Nastavenie výrobku	Strana 49
Výmena nabíjateľnej batérie	Strana 49
Nabíjanie nabíjateľnej batérie	Strana 49
Údržba a starostlivosť	Strana 50
Riešenie problémov	Strana 50
Likvidácia	Strana 50
Záruka	Strana 51
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 51
Servis	Strana 51

Legenda použitých piktogramov

	S ochranou proti striekajúcej vode		Jednosmerný prúd/napätie
	Označenie CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sa na výrobok vzťahujú.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Pred použitím si prečítajte pokyny		Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.
	Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.		

Solárne LED svetidlo

● Úvod

Blažujeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Správne použitie

Výrobok je určený na použitie vo vonkajšom prostredí. Výrobok je vhodný na použitie v súkromnej domácnosti a nie je určený na komerčné použitie ani na použitie v rámci iných aplikácií.

● Popis jednotlivých častí a funkcií

- 1 Upevňovacie skrutky (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Hlavný vypínač
- 3 Veko priestoru pre batériu
- 4 Silikónový kryt
- 5 Nabíjateľná batéria
- 6 Priestor pre batériu

● Obsah dodávky

- 1 Solárne LED svetidlo a vstavaná nabíjateľná batéria
- 1 Návod na používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2V===
Akumulátorová batéria:	1 x akumulátorová batéria Ni-MH/AAA/1,2V===/ 300mAh (dátum minimálnej trvanlivosti: 03/28)
LED indikátor:	2 x LED dióda
Napájanie LED diódy:	približne 1,5 mW na LED diódu
Typ ochrany:	IP44 (odolnosť voči špliechaniu)
Solárny článok:	približne 40 x 40 mm
Doba osvetlenia (pri plnom nabití):	približne 8 hodín



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE! AK ODOVZDÁVATE TENTO VÝROBOK TRETEJ STRANE, ZAHRŇTE AJ VŠETKY DOKUMENTY.

- Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak budú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akýkoľvek druh poškodenia.
- Vždy vypnite výrobok, keď sa skladuje v tmavom prostredí, aby sa nevybila nabíjateľná batéria.
- Svetlo sa nedá vymeniť.
- Ak svetlo zlyhá na konci svojej životnosti, musí sa vymeniť celý výrobok.
- Tento výrobok nie je hračka.

● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa výrobku

- Zabezpečte, aby bol solárny článok bez nečistoty a v zime bez snehu a ľadu. V opačnom prípade sa výkon solárneho článku zníži.
- Nízka teplota má negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť nabíjateľnej batérie. Ak sa výrobok nebude dlhú dobu používať, napr. v zime, mal by sa vytiahnuť, vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

■ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



■ NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové

batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

■ NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!



Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri

kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob fungovania

Solárny článok nainštalovaný vo výrobku premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 Ni-MH nabíjateľnej batérie. Výrobok vypnete pomocou hlavného vypínača [2]. Výrobok sa automaticky rozsvieti, keď sa začne stmievať. Vstavené LED diódy sú zdrojom svetla s veľmi dlhou životnosťou a úsporou energie. Trvanie osvetlenia závisí od množstva slnečného svetla, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (kapacita batérie závisí od teploty). Ideálny je zvislý uhol dopadu svetla pri teplote nad bodom mrazu. Nabíjateľná batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia. V lete sa úplne vybitá nabíjateľná batéria úplne nabije približne za 2 až 4 dni pri konštantnom slnečnom svetle.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a výkonosť výrobku sa tým oslabí. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel napriek nižšej polohe slnka nie je po celý deň zatienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh.

● Príprava na použitie

● Príprava výrobku

1. Stlačením hlavného vypínača [2] do polohy zapnutia „ON“ aktivujete zapnutie výrobku počas tmy.
2. Váš výrobok je pripravený na použitie.

● Nastavenie výrobku

- Aby sa dosiahol čo najlepší výsledok, výrobok nainštalujte na miesto, na ktorom bude solárny článok čo najdlhšie získavať priame slnečné svetlo.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvnený iným zdrojom svetla, ako je osvetlenie

dvora alebo ulice, pretože inak sa svetlo pri zotmení nerozsvieti.

- Výrobok sa automaticky zapne pri zotmení a znova sa vypne pri návrate normálneho osvetlenia vonkajšieho prostredia.

● Výmena nabíjateľnej batérie (pozrite si obr. A)

- Nabíjateľná batéria by sa mala vymieňať každých 12 mesiacov na zaistenie optimálnej činnosti.
 1. Obráťte výrobok a pevne ho držte. Stlačením hlavného vypínača [2] do polohy vypnutia „OFF“ vypnete výrobok. Povoľte upevňovacie skrutky [1] pomocou malého krížového skrutkovača a potom vypáčte veko priestoru pre batériu [3] pomocou plochého skrutkovača.
 2. Odoberte silikónový kryt [4]. Vymeňte starú nabíjateľnú batériu [5] za novú, pričom dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu vodičov. Pri vkladaní novej nabíjateľnej batérie dbajte na správnu polaritu. Polarita je uvedená v priestore pre batériu [6]. Nová nabíjateľná batéria musí mať rovnaké technické parametre ako stará batéria.
 3. Založte späť silikónový kryt [4]. Dávajte pozor na silikónový kryt [4], v opačnom prípade nebude možné zaručiť ochranu IP. Teraz znova upevnite veko priestoru pre batériu [3] a priťahnite upevňovacie skrutky [1] pomocou malého krížového skrutkovača. Stlačením hlavného vypínača [2] do polohy zapnutia „ON“ aktivujete zapnutie výrobku počas tmy.

● Nabíjanie nabíjateľnej batérie

- Vezmite do úvahy, že výrobok musí byť počas nabíjania nabíjateľnej batérie zapnutý.
- Doba nabíjania nabíjateľnej batérie, keď sa solárny článok používa, závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite čo najviac kolmo voči uhlu dopadu svetla. Takýmto spôsobom získate najvyššiu úroveň svetla.

● Údržba a starostlivosť

- LED diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok je bezúdržbový okrem potrebnej výmeny nabíjateľnej batérie.
- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá neuvolňuje vlákna. Ťažko odstrániteľnú nečistotu odstráňte mierne navlhčenou handričkou (len pre model A a B).
- Solárny panel pravidelne čistite, aby sa dosiahol čo najlepší výsledok.

● Riešenie problémov

Poznámka: Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Znamená to, že ak bude umiestnený v blízkosti objektu, ktorý vysiela rádiové signály, mohlo by to spôsobiť rušenie. Ak si všimnete nesprávne fungovanie výrobku, odstráňte akékoľvek zdroje rušenia z oblasti výrobku.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu spôsobovať nesprávne fungovanie výrobku. V prípade takýchto porúch na krátky čas vyberte nabíjateľnú batériu a potom ju znova založte.

Chyba	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapne, aj keď slnko svietilo na výrobok celý deň.	Do činnosti výrobku zasahujú umelé zdroje osvetlenia, ako je napríklad pouličné osvetlenie.	Výrobok umiestnite na odlišné miesto, kde nebude rušený inými zdrojmi svetla.
	Výrobok je vypnutý.	Dvakrát skontrolujte, či je vypínač [2] v polohe zapnutia „ON“.
Svetlo sa nezapne alebo sa zapne len na krátku dobu.	Nabíjateľná batéria [5] je chybná alebo nebol dostatok denného svetla.	Vymeňte nabíjateľnú batériu [5] alebo výrobok osadte na miesto, kde bude získavať viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných

miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s príslušnými smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku,

ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorové batérie.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 470955_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legenda de pictogramas utilizados	Página 53
Introducción	Página 53
Uso correcto	Página 53
Descripción de las piezas y funciones.....	Página 53
Contenido del paquete.....	Página 53
Datos técnicos	Página 53
Instrucciones de seguridad	Página 54
Instrucciones de seguridad específicas del producto.....	Página 54
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 54
Funcionamiento	Página 55
Uso en invierno	Página 55
Prepararse para usar el producto	Página 55
Preparar el producto.....	Página 55
Configurar el producto	Página 55
Reemplazar las pilas recargables	Página 55
Cargar la batería recargable.....	Página 56
Limpieza y mantenimiento	Página 56
Solucionar problemas	Página 56
Eliminación	Página 56
Garantía	Página 57
Tramitación de la garantía	Página 57
Asistencia.....	Página 58

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Protección contra salpicaduras de agua		Corriente / tensión continua
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Leer las instrucciones antes del uso		En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.
	El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.		

Lámpara solar led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso correcto

El producto está diseñado para uso en exteriores. El dispositivo es adecuado únicamente para utilizarse de forma privada y no está pensado para uso comercial ni para usarse en otras aplicaciones.

● Descripción de las piezas y funciones

-  Tornillos de sujeción (Ø 2,3 x 9,2 mm)
-  Botón ENCENDIDO/APAGADO
-  Tapa del compartimento de las pilas

-  Cubierta de silicona
-  Pila recargable
-  Compartimento de la pila

● Contenido del paquete

- 1 Lámpara solar de LED y pila recargable integrada
- 1 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

Voltaje de funcionamiento: 1,2 V===

Batería: 1 x batería Ni-MH/
AAA/1,2 V===/
300 mAh (fecha de
caducidad: 03/28)

LED: 2 x LED

Potencia de los LED: 1,5 mW aproximada-
mente por LED

Tipo de protección: IP44 (a prueba de
salpicaduras)

Celda solar: 40 x 40 mm aproxima-
damente

Autonomía de iluminación
(con carga completa): 8 horas aproxima-
damente



Instrucciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO! ¡SI PASA ESTE PRODUCTO A UN TERCERO, INCLUYA TODOS LOS DOCUMENTOS!

- No indicado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 14 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños pequeños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario.
- Nunca use el producto si detecta cualquier tipo de daño.
- Apague siempre el producto, cuando lo almacene en un entorno oscuro, para no descargar la pila recargable.
- El iluminante no es reemplazable.
- Si el iluminante se estropea al final de su período de vida útil, se debe cambiar el producto completo.
- Este producto no es un juguete.

● Instrucciones de seguridad específicas del producto

- Asegúrese de que la celda solar no esté sucia y no tenga nieve ni hielo en invierno. De lo contrario, el rendimiento de la celda solar disminuirá.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la vida útil de la pila recargable. Si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo, por ejemplo, en invierno, debe recogerse, limpiarse y almacenarse en un lugar seco y cálido.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

La celda solar instalada en el producto convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila recargable Ni-MH. Encienda el producto con el botón ENCENDIDO/APAGADO [2]. El producto se encenderá automáticamente cuando empiece a oscurecer. Los diodos emisores de luz incorporados son una fuente de luz de muy larga duración y de bajo consumo. La autonomía de la luz depende de la cantidad de luz solar, el ángulo de luz en la celda solar y la temperatura (la capacidad de la batería depende de la temperatura). Un ángulo de luz vertical a temperaturas por encima del punto de congelación es ideal. La pila recargable no alcanza su capacidad máxima hasta después de varios ciclos de carga y descarga. En verano, una pila recargable completamente agotada tarda de 2 a 4 días en recargarse completamente bajo la luz solar constante.

● Uso en invierno

Debido a la baja exposición a la radiación solar en invierno, la carga de la batería podría verse mermada y reducir el rendimiento del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar, a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día. En caso necesario, retire el hielo o la nieve.

● Prepararse para usar el producto

● Preparar el producto

1. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO [2] para colocarlo en la posición "ENCENDIDO" para habilitar el encendido del producto cuando haya oscuridad.
2. El producto ahora está listo para utilizarse.

● Configurar el producto

- Para lograr el mejor resultado, coloque el producto en un lugar donde la celda solar reciba luz solar directa durante el mayor tiempo posible.
- Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, como el alumbrado público o del jardín, afecte a la celda solar ya que, de lo contrario, la luz no se encenderá durante el crepúsculo.
- El producto se enciende automáticamente en condiciones de crepúsculo y se apaga nuevamente cuando vuelve a haber condiciones normales de iluminación en el exterior.

● Reemplazar las pilas recargables (véase la figura A)

- La pila recargable debe reemplazarse cada 12 meses para garantizar un rendimiento óptimo.
 1. Dé la vuelta al producto y sujételo firmemente. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO [2] para colocarlo en la posición "APAGADO" para apagar el producto. Afloje los tornillos de fijación [1] con un destornillador de estrella pequeño y, a continuación, saque la tapa del compartimento de la pila [3] con la ayuda de un destornillador plano.
 2. Quite la cubierta de silicona [4]. Cambie la pila recargable usada [5] por una nueva. Asegúrese de no dañar el cableado. Tenga cuidado con la polaridad correcta, al insertar la nueva batería recargable. La polaridad se indica en el compartimento de la pila [6].

La nueva pila recargable tiene que tener los mismos valores técnicos que la usada.

3. Vuelva a colocar la cubierta de silicona [4]. Preste atención a la cubierta de silicona. [4]; de lo contrario, la protección IP no se garantiza. Ahora vuelva a fijar la tapa del compartimento de la pila [3], apriete los tornillos de fijación [1] con un destornillador de estrella pequeño. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO [2] para colocarlo en la posición "ENCENDIDO" para habilitar el encendido del producto cuando haya oscuridad.

● Cargar la batería recargable

- Tenga en cuenta que el producto debe estar encendido cuando la pila recargable se está cargando.
- El tiempo de carga de la pila recargable cuando se utiliza la celda solar depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de esta sobre dicha celda. Coloque la celda solar lo más perpendicular posible al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera, recibirá los máximos niveles de luz.

● Limpieza y mantenimiento

- Los diodos emisores de luz no se pueden reemplazar. El producto no requiere mantenimiento, excepto el cambio de la pila recargable en caso de que sea necesario.
- Limpie el producto periódicamente con un paño seco que no suelte pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más rebelde (solo para los modelos A y B).
- Limpieza regular del panel solar para lograr el mejor resultado.

● Solucionar problemas

Nota: Este producto contiene componentes electrónicos delicados. Esto significa que si se coloca cerca de un objeto que transmita señales de radio, podría causar interferencias. Si nota que el producto no funciona correctamente, elimine cualquier fuente de interferencia del área del producto.

Nota: Las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento del producto. En caso de que se produzcan errores de funcionamiento, extraiga la pila recargable brevemente y vuelva a colocarla.

Error	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el sol brilló sobre el producto todo el día.	Hay fuentes de luz artificiales, por ejemplo, el alumbrado público, que están interfiriendo con el producto.	Coloque el producto en un lugar diferente donde no otras fuentes de luz no le afecten.
	El producto se apaga.	Vuelva a comprobar que el botón ENCENDIDO/APAGADO [2] esté en la posición "ENCENDIDO".
La luz no se enciende o se enciende brevemente.	La pila recargable [5] está rota o no había suficiente luz natural.	Reemplace la batería recargable [5] o monte el producto en un lugar donde pueda recibir más luz solar.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recolección de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 470955_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 60
Indledning	Side 60
Korrekt brug	Side 60
Beskrivelse af dele og funktioner	Side 60
Leveringsomfang	Side 60
Tekniske data.....	Side 60
Sikkerhedsinstruktioner.....	Side 60
Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt.....	Side 61
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 61
Brug	Side 61
Vinterdrift	Side 62
Forberedelse før brug.....	Side 62
Forberedelse af produktet	Side 62
Sådan opstilles produktet.....	Side 62
Sådan skiftes det genopladelige batteri.....	Side 62
Sådan oplades det genopladelige batteri	Side 62
Vedligeholdelse og pleje.....	Side 62
Fejlfinding	Side 63
Bortskaffelse	Side 63
Garanti.....	Side 64
Afvikling af garantisager	Side 64
Service	Side 64

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Stænkvandsbeskyttet		Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Læs venligst anvisningerne inden brug		Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker så igen, når lyset vender tilbage.
	Solpanelet har brug for så meget direkte sollys som muligt.		

LED solcellelampe

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Korrekt brug

Produktet er beregnet til udendørsbrug. Produktet er beregnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål eller andre formål.

● Beskrivelse af dele og funktioner

- 1 Spændeskruer (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Tænd/sluk-knappen
- 3 Låg til batterirum
- 4 Silikonedæksel
- 5 Genopladeligt batteri
- 6 Batterirum

● Leveringsomfang

- 1 LED-solcellelampe og 1 indbygget genopladeligt batteri
- 1 Brugsanvisning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V===
Batteri:	Genopladeligt 1 x Ni-MH-batteri/AAA/1,2 V=== / 300 mAh (mindst holdbar til: 03/28)
LED:	2 x LED-lys
LED-strøm:	Ca. 1,5 mW pr. LED
Beskyttelsestype:	IP44 (stænk-tæt)
Solcelle:	Ca. 40 x 40 mm
Belysningsvarighed (på fuld opladning):	Ca. 8 timer



Sikkerhedsinstruktioner

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG! BEHOLD VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT STED! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL EN TREDJEPART, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

- Ikke egnet til børn under 14 år. Skal holdes på afstand af børn.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 14 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Produktet må ikke bruges, hvis det viser tegn på skader.
- Sluk altid produktet, når det opbevares i mørke omgivelser, så det genopladelige batteri ikke aflades.
- Pæren kan ikke udskiftes.
- Hvis lyset holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.
- Dette produkt er ikke et legetøj.

● Sikkerhedsinstruktioner særligt til dette produkt

- Sørg for, at solcellen ikke er beskadiget og fri for sne og is om vinteren. Ellers falder dens ydeevne.
- Det er ikke godt for det genopladelige batteri, at være i kolde temperaturer. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, fx om vinteren, skal det trækkes op, rengøres og opbevares i et tørt og varmt rum.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Brug

Solcellen i produktet omdanner sollys til elektricitet og lagrer det i 1 genopladeligt Ni-MH-batteri. Tænd produktet på tænd/sluk-knappen [2]. Produktet begynder automatisk at lyse, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede lysdiode er en langtidsholdbar og energibesparende lyskilde. Hvor længe lyset lyser afhænger af mængden af sollys,

lysvinklen på solcellen og temperaturen (batterikapaciteten påvirkes af temperaturen). En lodret lysvinkel i temperaturer over frysepunktet er ideel. Det genopladelige batteri når først op på sin maksimale kapacitet, når det har været brug og opladet et par gange. Om sommeren tager det ca. 2-4 dage i konstant sollys, at oplade et helt afladet genopladeligt batteri.

● **Vinterdrift**

På grund af det ringe solindfald kan opladningen af det genopladelige batteri om vinteren være nedsat, hvorved produktets ydeevne kan aftage. Kontroller derfor også om vinteren, hvor solen står lavt, at solpanelet ikke står i skygge i løbet af dagen. Fjern is og sne såfremt det er nødvendigt.

● **Forberedelse før brug**

● **Forberedelse af produktet**

1. Tænd på tænd/sluk-knappen [2] for, at sætte produktet til, at tænde i mørke.
2. Dit produkt er nu klar til brug.

● **Sådan opstilles produktet**

- For at opnå det bedste resultat, skal produktet opstilles et sted, hvor solcellen får direkte sollys i så lang tid som muligt.
- Sørg for, at solcellen ikke påvirkes af andre lyskilder såsom gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i tussmørket.
- Produktet tænder automatisk i tussmørke og det slukker igen, det bliver lyst igen.

● **Sådan skiftes det genopladelige batteri (se fig. A)**

- Det genopladelige batteri skal skiftes hver 12. måned for, at sikre at produktet virker optimalt.

1. Vend produktet om og hold ordentligt fast i det. Sluk på tænd/sluk-knappen [2] for, at slukke produktet. Løsn skruerne [1] med en lille stjerneskruetrækker, og tag låget til batterirummet [3] af med en skruetrækker.
2. Tag silikonedækslet ud [4]. Skift det genopladelige batteri [5] med et nyt, og sørg for at ledningsforbindelserne ikke beskadiges. Sørg for, at batteriet vender rigtigt, når det sættes i batterirummet. Polerne er vist i batterirummet [6]. Det nye genopladelige batteri skal være af samme type, som det gamle batteri.
3. Sæt silikonedækslet på igen [4]. Hold øje med silikonedækslet [4], ellers kan IP-beskyttelsen ikke garanteres. Spænd batterirummet låg fast igen [3], og spænd skruerne [1] med en lille stjerneskruetrækker. Tænd på tænd/sluk-knappen [2] for, at sætte produktet til, at tænde i mørke.

● **Sådan oplades det genopladelige batteri**

- Bemærk, at produktet skal være tændt, når det genopladelige batteri lades op.
- Ladetiden på det genopladelige batteri, når solcellen bruges, afhænger af sollysets intensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Placer solcellen så vinkelret som muligt mod lysets indfaldsvinkel. På denne måde giver lyset mest mulig lys.

● **Vedligeholdelse og pleje**

- Lysdioderne kan ikke skiftes. Udover, at det genopladelige batteri skal skiftes, skal produktet ikke vedligeholdes.
- Produktet skal regelmæssigt tørres af med en tør, fnugfri klud. Mere genstridig skidt skal fjernes med en fugtig klud (kun på model A og B).
- Solpanelet skal rengøres regelmæssigt for, at opnå det bedste resultat.

● Fejlfinding

Bemærk: Dette produkt indeholder skrøbelige elektroniske komponenter. Dette betyder, at hvis det placeres i nærheden af en genstand, der sender radiosignaler, kan det forårsage interferens. Hvis

produktet ikke virker ordentligt, skal du fjerne eventuelle forstyrrelseskilder i området omkring produktet.

Bemærk: Elektrostatiske udladninger kan gøre, at produktet ikke virker. I tilfælde af sådanne fejlfunktioner, skal det genopladelige batteri tages ud og sættes i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tænder ikke, selvom solen har skinnet på det hele dagen.	Produktet forstyrres af kunstige lyskilder, som fx gadebelysning.	Sæt produktet et andet sted, hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
	Produktet er slukket.	Sørg for, at produktet er tændt på tænd/sluk-knappen [2].
Lyset tænder ikke eller det tænder kun i kort tid.	Det genopladelige batteri [5] er ødelagt, eller der har ikke været nok dagslys.	Udskift det genopladelige batteri [5], eller sæt produktet et sted, hvor der er mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produkt og tilbehør og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarter og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 470955_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 66
Introduzione	Pagina 66
Uso corretto.....	Pagina 66
Descrizione delle parti e funzioni.....	Pagina 66
Contenuto della confezione.....	Pagina 66
Dati tecnici.....	Pagina 66
Istruzioni per la sicurezza	Pagina 66
Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto.....	Pagina 67
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 67
Funzionamento	Pagina 68
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 68
Preparazione all'uso	Pagina 68
Preparazione del prodotto.....	Pagina 68
Configurazione del prodotto.....	Pagina 68
Sostituzione della batteria ricaricabile.....	Pagina 68
Carica della batteria ricaricabile.....	Pagina 69
Manutenzione e cura	Pagina 69
Risoluzione dei problemi	Pagina 69
Smaltimento	Pagina 69
Garanzia	Pagina 70
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 70
Assistenza.....	Pagina 71

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Protezione contro gli spruzzi d'acqua		Tensione / corrente continua
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.		Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Prima dell'uso leggere le istruzioni		In presenza di scarsa luminosità il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne.
	Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.		

Lampada LED a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso corretto

Il prodotto è destinato all'uso all'esterno. Il prodotto è adatto per l'uso in abitazioni private e non è destinato all'uso commerciale o in altre applicazioni.

● Descrizione delle parti e funzioni

- 1 Viti di fissaggio (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Tasto ON/OFF
- 3 Coperchio vano batterie

- 4 Coperchio in silicone
- 5 Batteria ricaricabile
- 6 Vano batterie

● Contenuto della confezione

- 1 Lampada solare a LED e batteria ricaricabile integrata
- 1 Istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Tensione operativa	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH/ AAA/1,2V===/300mAh (data di scadenza: 03/28)
LED:	2 x LED
Potenza LED:	circa 1,5 mW per LED
Tipo di protezione:	IP44 (antispruzzo)
Cella solare:	circa 40 x 40 mm
Tempo di illuminazione (a carica piena):	circa 8 ore



Istruzioni per la sicurezza

**LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN
LUOGO SICURO! SE SI PASSA QUESTO**

PRODOTTO A TERZI, INCLUDERE ANCHE TUTTI I DOCUMENTI.

- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 14 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare il prodotto se rileva qualsiasi tipo di danno.
- Spegnerne sempre il prodotto, quando lo si ripone in un ambiente buio, per non scaricare la batteria ricaricabile.
- L'illuminante non è sostituibile.
- Se l'illuminante si guasta al termine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Questo prodotto non è un giocattolo.

● Istruzioni relative alla sicurezza del prodotto

- Assicurarsi che la cella solare sia priva di sporcizia e, in inverno, di neve e ghiaccio. In caso contrario, le prestazioni della cella solare diminuiranno.
- Le basse temperature influiscono negativamente sulla durata operativa della batteria ricaricabile. Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, ad es. in inverno, deve essere riposto, pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.

- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Funzionamento**

La cella solare installata nel prodotto converte la luce solare in energia elettrica e la immagazzina in 1 batteria ricaricabile NI-MH. Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF [2]. Il prodotto accende automaticamente la luce quando inizia a fare buio. I diodi emettitori di luce integrati in sono una sorgente luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata della luce dipende dalla quantità di luce solare, dall'angolo di luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità della batteria dipende dalla temperatura). Un angolo di luce verticale a temperature superiori al punto di congelamento è l'ideale. La batteria ricaricabile non raggiunge la capacità massima se non dopo diversi cicli di carica e scarica. In estate una batteria ricaricabile completamente scarica impiega dai 2 ai 4 giorni per ricaricarsi completamente alla luce solare costante.

● **Funzionamento nel periodo invernale**

A causa della ridotta irradiazione solare, la carica della batteria in inverno può essere minore, di conseguenza può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata. Se necessario, rimuovere il ghiaccio o la neve.

● **Preparazione all'uso**

● **Preparazione del prodotto**

1. Premere il tasto ON/OFF [2] sulla posizione "ON" per consentire l'accensione del prodotto al buio.
2. Il prodotto è pronto per l'uso.

● **Configurazione del prodotto**

- Per ottenere il miglior risultato, sistemare il prodotto in un luogo in cui la cella solare ottenga la luce solare diretta il più a lungo.
- Assicurarsi che la cella solare non sia influenzata da altre fonti di luce come l'illuminazione del cortile o stradale, altrimenti la luce non si accende al crepuscolo.
- Il prodotto si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne nuovamente al ritorno delle normali condizioni di illuminazione esterna.

● **Sostituzione della batteria ricaricabile (vedere Fig. A)**

- La batteria ricaricabile deve essere sostituita ogni 12 mesi per garantire prestazioni ottimali.
 1. Capovolgere il prodotto e tenerlo saldamente. Premere il tasto ON/OFF [2] sulla posizione "OFF" per spegnere il prodotto. Allentare le viti di fissaggio [1] utilizzando un piccolo cacciavite a croce e quindi sollevare il coperchio del vano batterie [3] con l'aiuto di un cacciavite a taglio.
 2. Estrarre il coperchio in silicone [4]. Sostituire la vecchia batteria ricaricabile [5] con una nuova. Assicurarsi di non danneggiare il cablaggio. Prestare attenzione alla corretta polarità quando si inserisce la nuova batteria ricaricabile. La polarità è indicata nel vano batterie [6]. La nuova batteria ricaricabile deve avere gli stessi dati tecnici della vecchia.

3. Riporre il coperchio in silicone **[4]**. Prestare attenzione al coperchio in silicone **[4]**, in caso contrario la protezione IP non è garantita. Riavvitare ora il coperchio del vano batterie **[3]**, serrare le viti di fissaggio **[1]** utilizzando un piccolo cacciavite a croce. Premere il tasto ON/OFF **[2]** sulla posizione "ON" per consentire l'accensione del prodotto al buio.

● Carica della batteria ricaricabile

- Il prodotto deve essere acceso quando la batteria ricaricabile è in carica.
- Il tempo di ricarica della batteria ricaricabile quando viene utilizzata la cella solare dipende dall'intensità della luce solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella solare. Collocare la cella solare il più perpendicolare possibile all'angolo di incidenza della luce. In tal modo si riceveranno i massimi livelli di luce.

● Manutenzione e cura

- I diodi luminosi non possono essere sostituiti. Il prodotto è esente da manutenzione, salvo eventuale cambio batteria ricaricabile necessario.
- Pulire periodicamente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. Utilizzare un panno leggermente inumidito per rimuovere lo sporco più ostinato (solo per modello A e B).
- Pulire periodicamente il pannello solare per ottenere risultati ottimali.

● Risoluzione dei problemi

Nota: Questo prodotto presenta componenti elettronici delicati. Ciò significa che, se posizionato vicino a un oggetto che trasmette segnali radio, potrebbe causare interferenze. Se si nota che il prodotto non funziona correttamente, rimuovere eventuali fonti di interferenza dall'area del prodotto.

Nota: Le scariche elettrostatiche potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto. In caso di malfunzionamenti, rimuovere brevemente la batteria ricaricabile e reinserirla.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non si accende anche se il prodotto è stato sottoposto al sole tutto il giorno.	Fonti di luce artificiali, ad es. illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Collocare il prodotto in un luogo diverso in cui non possa essere disturbato da altre fonti di luce.
	Il prodotto è spento.	Controllare di nuovo che il tasto [2] sia in posizione "ON".
La spia non si accende o si accende solo brevemente.	La batteria ricaricabile [5] è rotta o non c'era abbastanza luce diurna.	Sostituire la batteria ricaricabile [5] o montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere più luce solare.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può

far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 470955_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

€ IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 73
--	----------

Bevezető	Oldal 73
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 73
Az alkatrészek és funkciók leírása.....	Oldal 73
A csomag tartalma.....	Oldal 73
Műszaki adatok.....	Oldal 73

Biztonsági előírások	Oldal 73
Termék-specifikus biztonsági utasítások.....	Oldal 74
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 74

Működés	Oldal 75
----------------------	----------

Téli üzemeltetés	Oldal 75
-------------------------------	----------

Előkészítés a használatra	Oldal 75
A termék előkészítése.....	Oldal 75
A termék üzembe helyezése.....	Oldal 75
Az akkumulátor cseréje.....	Oldal 75
Az akkumulátor feltöltése.....	Oldal 76

Karbantartás és ápolás	Oldal 76
-------------------------------------	----------

Hibaelhárítás	Oldal 76
----------------------------	----------

Mentesítés	Oldal 76
-------------------------	----------

Garancia	Oldal 77
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 77
Szerviz.....	Oldal 78

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Fröccsenő víz ellen védett		Egyenáram/-feszültség
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Használat előtt olvassa el az utasításokat		A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.
	A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.		

Napelemes LED lámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag kültéri használatra készült. A termék kizárólag háztartási használatra, és nem kereskedelmi célokra, illetve más alkalmazásokra készült.

● Az alkatrészek és funkciók leírása

- 1 Rögzítő csavarok (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 ON/OFF gomb (BE/KI)
- 3 Elemkamra fedele
- 4 Szilikongumi burkolat

- 5 Újratölthető akkumulátor
- 6 Elemtartó rekesz

● A csomag tartalma

- 1 Napelemes LED-lámpa és beépített újratölthető akkumulátor
- 1 Használati utasítás

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 x Ni-MH-akku/AAA/ 1,2 V=== /300 mAh (minőségmegőrzési határidő: 03/28)
LED:	2 x LED
LED teljesítmény:	kb. 1,5 mW LED-enként
A védelem típusa:	IP44 (fröccsenéálló)
Napelem:	kb. 40 x 40 mm
A világítás időtartama (teljes feltöltéssel):	kb. 8 óra



Biztonsági előírások

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN! HA A TERMÉKET HARMADIK

FÉLNEK ADJA TOVÁBB, NE FELEDJE MELLÉ- KELNI AZ ÖSSZES DOKUMENTÁCIÓT.

- 14 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Gyermekektől távol tartandó.
- A készüléket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 14 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, ha sötét környezetben tárolja, hogy ne merüljön le az akkumulátor.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Ha a fényforrás az élettartama végén meghibásodik, a teljes termék cseréje szorul.
- Ez a termék nem játékszer.

● Termék-specifikus biztonsági utasítások

- Győződjön meg arról, hogy a napelem télen nem szennyeződik, és nem kerül rá hó és jég. Ellenkező esetben a napelem teljesítménye csökken.
- A hideg hőmérséklet negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát. Ha a terméket hosszabb ideig nem használják, pl. télen, fel kell venni, meg kell tisztítani és száraz, meleg helyiségben kell tárolni.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt.

Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.

- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működés

A termékbe épített napelem a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 db. Ni-MH újratölthető akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket az ON/OFF kapcsolóval [2]. A termék automatikusan bekapcsolódik, amint sötétedni kezd. A beépített fénykibocsátó diódák nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrások. A világítás időtartama a napfény mennyiségétől, a napelemre érkező fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő). A függőleges fénysszög a fagyponthoz feletti hőmérsékleten ideális. Az újratölthető akkumulátor csak több töltési és kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását. Nyáron egy teljesen lemerült újratölthető akkumulátornak állandó napfényben 2-4 napra van szüksége ahhoz, hogy teljesen feltöltődjön.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll. Ha szükséges, távolítsa el a jeget és a havat.

● Előkészítés a használatra

● A termék előkészítése

1. Nyomja az ON/OFF gombot [2] „ON” (BE) állásba, hogy a termék sötétben is bekapcsolhasson.
2. A termék immár használatra kész állapotú.

● A termék üzembe helyezése

- A legjobb eredmény elérése érdekében a terméket olyan helyen állítsa fel, ahol a napelem a lehető legtávolabb közvetlen napfényt kap.
- Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem befolyásolja semmilyen más fényforrás, például udvari vagy utcai világítás, mert különben a lámpa nem fog kigyulladni szürkületben.
- A termék automatikusan bekapcsolódik szürkületkor, és kikapcsolódik, amikor a normál kültéri fényviszonyok visszatérnek.

● Az akkumulátor cseréje (lásd: A. ábra)

- Az újratölthető akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.
 1. Fordítsa meg a terméket, és tartsa szorosan. A termék kikapcsolásához nyomja az ON/OFF gombot [2] a „OFF” (KI) állásba. Egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [1], majd egy laposfejű csavarhúzó segítségével húzza ki az elemtartó fedelét [3].
 2. Vegye ki a szilikon gumi burkolatot [4]. Cserélje ki a régi újratölthető akkumulátort [5] egy újra, és ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a vezetékeket. Az új akkumulátor behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra. A polaritás az elemtartóban van feltüntetve [6]. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a régiek.
 3. Helyezze vissza a szilikon gumi burkolatot [4]. Ügyeljen a szilikonburkolatra [4], mert ellenkező esetben az IP-védelem nem garantált. Most ismét rögzítse az elemtartó fedelét [3], rögzítse a rögzítőcsavarokat [1] egy kisméretű keresztféjű csavarhúzóval. Nyomja az ON/OFF gombot [2] „ON” (BE) állásba, hogy a termék sötétben is bekapcsolódhasson.

● Az akkumulátor feltöltése

- Vegye figyelembe, hogy a terméknek be kell lennie kapcsolva, amikor az újratölthető akkumulátor töltődik.
- Az újratölthető akkumulátor töltési ideje napelem használata esetén a napfény intenzitásától és a napelemre eső fény beesési szögétől függ. A napelemet a fény beesési szögére a lehető legmerőlegesebben helyezze el. Így a legmagasabb fényszintet kapja.

● Karbantartás és ápolás

- A fénykibocsátó diódák nem cserélhetők. A termék karbantartásmentes, kivéve az újratölthető akkumulátor esetlegesen szükséges cseréjét.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket száraz, szőszmentes kendővel. A macacsabb szennyeződések eltávolításához használjon enyhén nedvesített kendőt (csak az A. és B. típus esetén).
- A napelem rendszeres tisztítása a legjobb eredmény elérése érdekében.

● Hibaelhárítás

Megjegyzés: A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy ha rádiójelet sugárzó eszköz közelében helyezik el, interferencia léphet fel. Ha azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, távolítsa el a termék területéről a zavaró forrásokat.

Megjegyzés: Az elektrosztatikus kisülések a termék hibás működését eredményezhetik. Ilyen meghibásodás esetén rövid időre vegye ki az újratölthető akkumulátort, majd helyezze vissza.

Hiba	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be, annak ellenére, hogy a nap egész nap sütött a termékre.	A mesterséges fényforrások, pl. az utcai világítás, zavarják a terméket.	Helyezze a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarhatják.
	A termék ki van kapcsolva.	Duplán győződjön meg arról, hogy a ON/OFF főkapcsoló [2] „ON” (BE) állásban van.
A lámpa nem világít, vagy csak rövid ideig világít.	Az újratölthető akkumulátor [5] elromlott, vagy nem volt elég napfény.	Cserélje ki az újratölthető akkumulátort [5] , vagy szerelje a terméket olyan helyre, ahol több napfényt kaphat.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



Points de collecte sur www.qualiteedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470955_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervicímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11894A/HG11894B/HG11894C
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása: 09/2024
Ident.-No.: HG11894A/B/C092024-8



IAN 470955_2407